

整 理 番 号 2023P-075
補 助 事 業 名 2023年度 国際交流の推進活動及び国際的な舞台で活躍できる人材の
 育成に資する事業 補助事業
補助事業者名 公益財団法人せたがや文化財団

1 補助事業の概要

(1) 事業の目的

総合芸術である現代サーカスを通して、国際交流の推進と国際的に活躍できるアーティストやスタッフを育成することを目的とする。

公共劇場が主導して心身ともに安全かつ健全な創作環境を整備することにより、まずは国際的に活躍できるアーティストやスタッフを育成、日本の現代サーカスシーンを活性化させる。そのうえで、他分野との連携を行い、バリエーション豊かなアートを育み、舞台芸術を基盤としたダイバーシティ&インクルージョンの実現を目指す。

(2) 実施内容

① 国際共同制作『フィアース5』の創作・公演

<https://setagaya-pt.jp/stage/2032/>

国際的に活躍できるアーティストやスタッフを育成することを目的に、フランスより演出家のラファエル・ボワテルと技術監督のトリスタン・ボドワンを、台湾よりエアリアルアーティストのアンブローズ・フーを迎え、日本拠点のサーカスアーティスト、技術スタッフと国際共同制作を行った。

創作期間：2023年10月 2日（月）～10月26日（木）

公演期間：2023年10月27日（金）～10月29日（日）

会場：世田谷パブリックシアター



稽古場でのリハーサルの様子



公演本番（撮影：大洞博靖）

② 関連レクチャー『現代サーカス～時代を映す、表現の魅力と可能性～』

<https://setagaya-pt.jp/programs/14511/>

日本における現代サーカスの第一人者である田中未知子氏、『フィアース5』の出演者である目黒陽介氏による、欧米の現代サーカスシーンや日本での取り組み、創作環境の違いなどの解説。また、サーカスのパフォーミングアーツ以外の役割として、貧困、障害、ジェンダーギャップなどの社会的な問題を解決する手段として注目されていること、またその取り組みについても紹介した。

開催日：2023年12月11日(月)

会場：世田谷パブリックシアター 稽古場

『フィアース5』関連企画

レクチャー『現代サーカス～時代を映す、表現の魅力と可能性～』

1970年代に、芸術的な「新しいサーカス（ヌーヴォー・シルク）」としてフランスで生まれた現代サーカス。演劇やダンスなどと融合しながら欧米を中心に広がり、日本でも1990年代より紹介されるようになりました。今回は、日本における現代サーカスの第一人者である田中未知子さんの、『フィアース5』の出演者である目黒陽介さんを迎え、欧米の現代サーカスシーンや日本での取り組み、創作環境の違いなどについてお話を伺います。



日程	12月11日(月)19:30~21:00
登壇者	田中未知子(神戸内サーカスファクトリー ディレクター) 目黒陽介(ジャグラー、演出家、『フィアース5』出演者)
会場	世田谷パブリックシアター稽古場
対象	現代サーカスに興味のある方
定員	20名程度(先着順)
参加費	無料
お問合せ	世田谷パブリックシアター サーカスレクチャー担当 03-5422-1535

レクチャー開催告知 (HP)



レクチャーの様子

③ ワークショップ <https://setagaya-pt.jp/programs/12480/>

『フィアース5』の演出家ラファエル・ボワテルによる、エアリアルワークショップ。プロ向けの【マスタークラス】と、プロ・アマを問わない【ダンス・パフォーマンズ経験者向け】の2プログラムを開催。国際交流、能力開発・発見などを目的に開催。

開催日：2023年11月1日(水)・2日(木)

会場：世田谷パブリックシアター 稽古場

ラファエル・ボワテル エアリアルワークショップ

『フィアース5』の構成・演出を務める、ラファエル・ボワテルによるエアリアルワークショップ。今回は、プロ向けの【マスタークラス】と、プロ・アマを問わない【ダンス・パフォーマンズ経験者向け】の2プログラムを開催します。



日程	ワークショップA【マスタークラス/プロ向け】11月1日(水)13:00-18:00 ワークショップB【ダンス、パフォーマンズ経験者向け/プロ・アマ問わず】11月2日(木)19:00-21:00
会場	世田谷パブリックシアター稽古場
対象	ワークショップA: プロのエアリアルアーティスト、もしくはエアリアル経験のあるプロパフォーマーの方。 ワークショップB: 演劇、ダンス、パフォーマンズ系の経験があり(プロ・アマ問わず)、現代サーカスに興味のある方。 エアリアル経験は問いません。
定員	各回20名程度 ※応募者多数の場合は抽選となります。 ※定員に余裕があるときは、締切日以降も受け付けます。
参加費	ワークショップA: 4,000円 ワークショップB: 1,500円 ※『フィアース5』のチケット半券をお持ちの方は、それぞれ500円引き。

ワークショップ開催告知 (HP)



ワークショップの様子

④ アーカイブ・情報発信

劇場ホームページでの稽古場レポート <https://setagaya-pt.jp/stage/2032/>

Instagramでの活動紹介 <https://www.instagram.com/setagayapt.dance/>

通常は表に公開されない創作の裏側をレポートすることにより、創作経験の乏しい若いアーティストにも創作に必要な段取りや人材などをイメージしてもらうこと、また、来場者に現代サーカスを身近に感じてもらうことを目的として実施。

『フィアース』稽古場レポート1

世田谷アートタウン開発協議会フランス×日本現代サーカス交流プロジェクト『フィアース』
何やら面白いタイトルだが、実は、正統派の現代舞踊団体となっている『世田谷アートタウン（三軒茶屋地区）』という大規模なプロジェクトの関連企画として制作されたものである。今年には初の公開公演が予定されている『フィアース』が、その第一歩である。
『フィアース』と題して、いよいよ本格的なプロジェクトがスタートする。このプロジェクトは、フランスの現代舞踊家と日本の現代舞踊家とが、ダンスや演劇などを通じて交流を深め、互いの文化や表現方法を学び合うことを目的としている。このプロジェクトは、フランスの現代舞踊家と日本の現代舞踊家とが、ダンスや演劇などを通じて交流を深め、互いの文化や表現方法を学び合うことを目的としている。このプロジェクトは、フランスの現代舞踊家と日本の現代舞踊家とが、ダンスや演劇などを通じて交流を深め、互いの文化や表現方法を学び合うことを目的としている。



稽古場レポート (HP)



setagayapt.dance @Mlle Luridさんとの1on1ラボ Day 3
ベルギー拠点のサーカスアーティストMlle Luridさんと日本拠点のサーカスアーティストとの1on1ラボによる交流公演。
1on1の2日目は、昨日と異なり、10月12日に集まったフランス・日本・ベルギーの3拠点のアーティストが、それぞれに発表を行った。ジャグラー、アクロバット、ダンス、音楽など、様々な分野のアーティストが参加した。
当日のライブで目撃されたのは、フランスのサーカスアーティストMlle Luridさんと日本のサーカスアーティストとの1on1ラボによる交流公演。Mlle Luridさんは、ベルギー拠点のサーカスアーティストとして活躍している。彼女は、ジャグラー、アクロバット、ダンス、音楽など、様々な分野のアーティストと協力して、様々なパフォーマンスを行っている。今回の1on1ラボでは、Mlle Luridさんと日本のサーカスアーティストとの1on1ラボによる交流公演が行われた。この公演では、Mlle Luridさんと日本のサーカスアーティストが、それぞれに発表を行った。Mlle Luridさんは、ベルギー拠点のサーカスアーティストとして活躍している。彼女は、ジャグラー、アクロバット、ダンス、音楽など、様々な分野のアーティストと協力して、様々なパフォーマンスを行っている。今回の1on1ラボでは、Mlle Luridさんと日本のサーカスアーティストとの1on1ラボによる交流公演が行われた。この公演では、Mlle Luridさんと日本のサーカスアーティストが、それぞれに発表を行った。

Instagramでの活動紹介

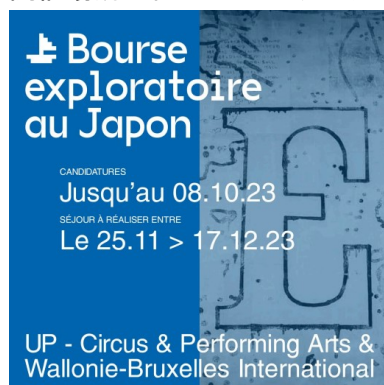
⑤ ベルギー拠点サーカスアーティストとの交流ワーク

https://www.instagram.com/p/C0-jxMyS_2X/?utm_source=&img_index=1

フランスに次ぐ現代サーカスの先進国のひとつベルギーよりアーティストをむかえ、『フィアース5』にて共同制作を終えたばかりの日本のサーカスアーティストの一層の成長の場として、また、『フィアース5』の不参加のアーティストにも学びの場を提供することを目的として1対1の創作研究ワークを実施。最終日には成果発表会も行った。

開催日：12月11日（月）～12月17日（日）

開催場所：世田谷パブリックシアター 稽古場



ベルギー参加アーティスト募集告知



成果発表会の様子

2 予想される事業実施効果

- プロジェクト参加アーティストおよびスタッフの国際的な活躍
- 日本の舞台芸術・現代サーカスシーンの活性化
- 安全かつ健全な創作環境の整備
- 舞台芸術を基盤としたダイバーシティ&インクルージョンの実現

3 補助事業に係わる成果物

(1) 補助事業により作成したもの

B1ポスター（速報用）



B1ポスター



仮チラシ



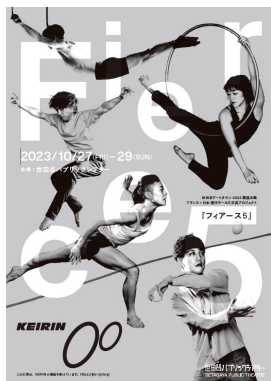
本チラシ（表）



（裏）



当日パンフレット（2つ折り／4ページ）



資料用報告映像：『フィアース5』 創作の舞台裏



(2) (1) 以外で当事業において作成したもの

劇場会報誌／ 8月号

10月号



『三茶de大道芸』

当日パンフレット

世田谷パブリックシアター

ロビー休憩室 両日13:00-16:00

劇場のロビーが休憩室に!街を歩いたら、ふらっと休みにいらしてください。ジャグリング体験ブースや絵本コーナーもあります。

『フィアース5』公開リハーサル

10月22日(日) 15:00-16:00

翌週の公演に先駆け、『三茶de大道芸』期間中にリハーサルの様子を公開いたします。

※鑑賞方法は世田谷パブリックシアターHPをご確認ください。

【関連企画】フランス×日本 現代サーカス交流プロジェクト『フィアース5』10月27日(金)～29日(日)

構成・演出：ラファエル・ボワテル

出演：アンブローズ・フー 浅沼圭 長谷川慶美 目黒陽介 吉川健斗/山本浩伸 安本亜佐美

<https://setagaya-pt.jp/>

情報ガイド／ 7月25日発行号

世田谷アートタウン2023関連企画

フランス×日本 現代サーカス交流プロジェクト『フィアース5』

10月27日(金)～29日(日) 世田谷パブリックシアター

フランス現代サーカス界を牽引するラファエル・ボワテルの演出により、2021年に上演した『フィアース5』をリクイエーション。日本のことわざ「七転び八起き」をテーマに、ダンス、エアリアル、綱渡り、ジャグリングなどのテクニクを融合させながら、何故も立ち上がり挑戦する、若きサーカスアーティストたちの等身大の姿を描きます。

9月25日発行号

世田谷アートタウン2023関連企画

フランス×日本 現代サーカス交流プロジェクト『フィアース5』

10月27日(金)～29日(日) 世田谷パブリックシアター

フランス現代サーカス界を牽引するラファエル・ボワテルの演出により、2021年に上演した『フィアース5』をリクイエーション。日本のことわざ「七転び八起き」をテーマに、ダンス、エアリアル、綱渡り、ジャグリングなどのテクニクを融合させながら、何故も立ち上がり挑戦する、若きサーカスアーティストたちの等身大の姿を描きます。

構成・演出：ラファエル・ボワテル
アンブローズ・フー 浅沼圭 長谷川慶美 目黒陽介 吉川健斗/山本浩伸 安本亜佐美

目黒陽介 吉川健斗/山本浩伸 安本亜佐美

アンブローズ・フー 浅沼圭 長谷川慶美 目黒陽介 吉川健斗/山本浩伸 安本亜佐美

一般 おとな 4,000円 / 高校生以下(4歳～高校生) 2,000円

一般 おとな 4,500円 / 高校生以下・U24 各一般料金の半額

※3歳以下は保護者のひざ上のみ無料 ※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

8月25日発行号

世田谷アートタウン2023関連企画

フランス×日本 現代サーカス交流プロジェクト『フィアース5』

10月27日(金)～29日(日) 世田谷パブリックシアター

フランス現代サーカス界を牽引するラファエル・ボワテルの演出により、2021年に上演した『フィアース5』をリクイエーション。日本のことわざ「七転び八起き」をテーマに、ダンス、エアリアル、綱渡り、ジャグリングなどのテクニクを融合させながら、何故も立ち上がり挑戦する、若きサーカスアーティストたちの等身大の姿を描きます。

構成・演出：ラファエル・ボワテル
アンブローズ・フー 浅沼圭 長谷川慶美 目黒陽介 吉川健斗/山本浩伸 安本亜佐美

目黒陽介 吉川健斗/山本浩伸 安本亜佐美

アンブローズ・フー 浅沼圭 長谷川慶美 目黒陽介 吉川健斗/山本浩伸 安本亜佐美

一般 おとな 4,000円 / 高校生以下(4歳～高校生) 2,000円

一般 おとな 4,500円 / 高校生以下・U24 各一般料金の半額

※3歳以下は保護者のひざ上のみ無料 ※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

※未就学児の入場は保護者の同伴が必要

4 事業内容についての問い合わせ先

団 体 名： 公益財団法人せたがや文化財団

(コウエキザイダンホウジンセタガヤブンカザイダン)

住 所： 〒154-0004

東京都世田谷区太子堂 4-1-1

代 表 者： 理事長 青柳正規 (リジチョウ アオヤギマサノリ)

担 当 部 署： 劇場部 (ゲキジョウブ)

担 当 者 名： 企画制作担当 酒井淳美 (キカクセイサクタントウ サカイアツミ)

電 話 番 号： 03-5432-1526

F A X： 03-5432-1559

E - m a i l： sept-performingarts@setagaya-ac.net

U R L： <https://setagaya-pt.jp/> (世田谷パブリックシアター)

<https://www.setagaya-bunka.jp/> (公益財団法人せたがや文化財団)